

RESOCONTO AMMINISTRATIVO GENERALE PER L'ESERCIZIO 1916.

Entrate Ordinarie		Uscite Ordinarie	
Abbonamenti, Sottoscrizioni, ecc., come dai cinquantatre deconti settimanali pubblicati	\$ 5'421,30	D. deficit al 1 Gennaio 1916	\$ 326,83
Totale Entrate Ordinarie	\$ 5'421,30	Spese, come dai cinquantatre resoconti settimanali pubblicati	\$ 5'948,52
Totale Entrate Ordinarie	\$ 5'421,30	Totale Uscite Ordinarie	\$ 6'275,35
Entrate Straordinarie		Uscite Straordinarie	
Ricupero affitto del vecchio locale fino alla scadenza del contratto	\$ 54,00	Accreditati e pubblicati ma fino ad oggi non incassati	\$ 42,46
"A coprire le spese di trasloco" della tipografia, come da deconto pubblicato nel N. 43-21 ottobre 1916	\$ 34,85	Acquisto nuovo materiale tipografico	\$ 128,00
		Riparazioni, rinnovazione di parte del macchinario, ecc.	\$ 68,31
		Affitto vecchio locale per il mese d'aprile	\$ 20,50
		Spese di trasloco, come da deconto 20 Maggio 1916 1)	\$ 329,20
Totale Entrate Straordinarie	\$ 88,85	Totale Uscite Straordinarie	\$ 588,47

RIEPILOGO

Uscite Ordinarie	\$ 6'275,35
Entrate Ordinarie	\$ 5'421,30
Disavanzo al 31 Dicembre 1916	\$ 854,05
Uscite Straordinarie	\$ 588,47
Entrate Straordinarie	\$ 88,85
Disavanzo da aggiungersi al Deficit ordinario	499,62
Deficit generale	\$ 1'353,67

COMUNQUE RISOLVIAMO

Noi abbiamo sotto questa rubrica incassato ed avuto a disposizione a tutto il 31 Dicembre 1916	\$ 1'652,81
Dai quali se si deve prelevare il Deficit di	\$ 1'353,67
Rimarrebbero in cassa	\$ 299,14

1) - Questa spesa volevamo dedurla dagli utili della riffa, poi qualcuno ci sconsigliò iniziando la sottoscrizione che non rag- giunse se non \$34,85; e così rimase scoperta fino ad oggi. L'Amministratore.

\$13.25 fu tenuto in cassa in attesa di consegnarlo per la chiusura definitiva dei conti, ma questa essendosi protratta e volendo noi darvi una destinazione, lo mandiamo alla Cronaca certi che tutti saranno contenti.

Il Gruppo Volontà.
Newark, N. J.—Senza prete si univano in matrimonio il 17 corr. il compagno Terenzio Coradorini e la Signorina Maria Pocarola. Le beghine brontolano e così pure i moralisti da strapazzo. . . . ma alla coppia felice mandano le loro congratulazioni e gli auguri di felicità tutti i buoni.

Per il Gruppo: **Trombone.**
New York—Spedirò seicento (600) copie degli opuscoli di mia edizione a quel compagno, circolo o gruppo che mi manderà vaglia di \$6.00. Questa somma si devolverà totalmente ad estinguere il deficit della Cronaca Sovversiva e dar vita alla Rivista mensile in progetto.

Elvira Catello
 1946 First Ave. New York.
New York—Al "Harlem Masonic Temple" 310 Lenox Ave. 125th e 126th Sts. New York City avranno luogo alle 8 P. M. di ciascuna delle seguenti domeniche le conferenze sottintendiate: Domenica 4 Febbraio. "Delitto e Delinquenti". Parleranno A. Berkman e Dr. B. Reithman. Domenica 11 Febbraio. "Depravazione e Censura" Emma Goldman. Domenica 18 Febbraio. "Michele Bakounine Vita ed opere", Emma Goldman. Domenica 25 Febbraio "Walt Whitman, Il liberatore del Sesso", E. Goldman.

La compagna Emma Goldman continuerà le sue conferenze domenicali per tutto il mese di marzo Aprile e Maggio.
B. L. Reithman,

Phila., Pa.—La festa qui data il 30 Dicembre a favore della stampa anarchica diede il seguente risultato.
 Entrate 214.75
 Uscite 107.75
 Utile netto 107.00

Dopo la prima spedizione ci rimangono ancora \$27.00, che inviamo alla Cronaca così destinandoli;
 Cronaca Sovversiva 13.50
 L'Allarme 6.75
 L'Appello 6.75
 Per il Circolo S. S.: L. Allea.

Allentown, Pa.—Fu fra noi domenica 28 Gennaio il compagno Guzzardi che parlò sul tema "Il Caro Vivere". Numeroso il pubblico accorso mentre brillarono per la loro assenza i capitani del socialismo coloniale. Seguì la conferenza una breve discussione fra anarchici ed i pochi socialisti intervenuti; poscia furono collettati fra compagni \$4.30 destinati in parti uguali alla Cronaca Sovversiva e l'Uomo Nuovo.
G. De Gregori.

"SIA LODATO IL SIGNORE"
 Chiediamo i conti definitivamente dell'edizione di questo manifesto dolendoci invero che esso non abbia incontrato fra i compagni quella diffusione che meritava.
 Ne abbiamo tirate 12.000 copie e ci sono pervenuti complessivamente dai distributori \$ 22.50
 Le spese per la tiratura, spedizione e carta ammontano a 18.00

Rimangono 4.50
 netti che passiamo al fondo "per la nostra biblioteca" proponendoci di iniziare, non appena le condizioni ce lo permetteranno, la pubblicazione di opuscoli indispensabili alla propaganda.
L'Amministrazione

THE SOCIAL WAR
 Redattore, H. HAVEL
 Spedire corrispondenze e money orders a
THEO APPEL,
 1605 Milwaukee Ave. Chicago, Illinois.
ABBONAMENTO ANNUO, 50c

AMMINISTRAZIONE ABBONAMENTI

Logansport, Ind.—Gruppo Socialista Anarchico	1.00
Springfield, Mass.—H. Bracchi	1.00
Toronto, Ont. Can.—G. Saffieri	2.00
Greenfield, Mass.—S. De Filippis	1.00
Trenton, N. J.—N. Sinibaldi 1.00; V. Lettieri 1.00; L. Marinelli 1.00	3.00
Camden, N. J.—L. Palmerini	1.00
Rochester, N. Y.—V. Mancino	1.00
Jersey City, N. J.—P. Musella	1.00
Christopher, Ill.—A. Galli	1.00
Dillonvale, O.—E. Coda	1.00
Brooklyn, N. Y.—G. Bombino	1.00
Gallatin, Pa.—S. Ferrari	1.00
Beverly, Mass.—G. Ceccacci	1.00
Newton, Mass.—T. Farnese	1.00
Springvalley, Ill.—J. Cabodi	1.00
Phila., Pa.—A. Cimini 1.00; B. De Massimo 1.00	2.00
Nazareth, Pa.—J. Carmel	1.00
Bridgeport, Conn.—E. Desigibus	1.00
New Britain, Conn.—U. Paganetti 1.00; G. Ricci 1.00; A. Manfredi 1.00; A. Segata 1.00; A. Girardi 1.00	6.00
New York—A. Cartelli 1.00; L. Magno 1.00	2.00
New Haven, Conn.—G. Lombardozzi 1.00; L. Gamberella 0.50	1.50
Waterbury, Conn.—L. Clemente	1.00
St. Louis, Mo.—V. D'Amico	1.00
Darragh, Pa.—P. Lanaro	0.50
Solvay, N. Y.—V. Julio	1.50
Paterson, N. J.—G. Vitali	1.00
Pueblo, Colo.—P. Pullaro 1.00; E. Datollo 1.00	2.00
Panama, Ill.—A. Baretto 1.00; G. Ceretto 1.00	2.00
Black Diamond, Wash.—G. Cadonici	2.00
Cambria, Wyo.—P. Degiampietro	1.00
Anaconda, Mont.—G. Famparo	1.00
Kensington, Ill.—A. Chiappori	1.00
Pullman, I.—L. Chiesa	1.00
Hawley, Pa.—L. Perino	1.00
Bordine, Pa.—R. Amistadi	1.00
Garson Mine, Ont.—E. Preynoni 2.00	4.00
Salem, Mass.—J. Aucone	1.00
Rochester, N. Y.—Q. Tarquinio	1.00
Wyane, Pa.—P. De Mito 1.00; D. Di Giuseppe 1.00	2.00
Woonsocket, R. I.—G. Bellucci	2.00
Athol, Mass.—M. Carbone	1.00
Phila., Pa.—L. Dante 1.00; G. Villa 1.00; R. Vallorani 1.00; A. Esposito 1.00	4.00
Newton, Mass.—R. Fantini	2.00
E. Boston, Mass.—Fritz	1.00
Totale abbonamenti	66.50

SOTTOSCRIZIONI

Trenton, N. J.—S. Sergi	0.75
Canton, Mass.—Nello (vedi comunicato)	4.45
Newton, Mass.—T. Farnesi	0.50
Stoneham, Mass.—J. Moro	1.00
Providence, R. I.—S. Cimini 1.00; A. Bellini 1.00	2.00
New York—Il gruppo Volontà a mezzo Schiera per tickets del pic-nic di luglio vendute	13.25
New Britain, Conn.—A. Segata	1.00
St. Louis, Mo.—V. D'Amico	1.00
Darragh, Pa.—G. D'Angelo	0.50
Hartford, Conn.—Cappa 5.00; Giorgini 2.50; Rossetti 2.00; Palma 5.00; Dorata 5.00; Un proseritto 5.00	25.00
New Britain, Conn.—In conto ricavato recita	100.00
Solvay, N. Y.—V. Julio	1.00
Hawley, Pa.—L. Perino	1.00
Franklin, Mass.—Fra compagni a mezzo De Pasquale	2.40

E. Boston, Mass.—In casa Pain	3.00
Niagara Falls, N. Y.—Circolo Educazione Moderna	5.00
Athol, Mass.—M. Carbone 1.00; V. Di Lecce 2.00; N. Artioli 1.00; P. Minazzoli 0.50; R. Valazza 0.50; F. Blanca 0.50; J. Novetti 0.85; G. Giacometti 0.25; D. Centoni 0.25; C. Ravazzoli 0.15; Dindo 0.15; F. Maga 0.25	6.80
Lynn, Mass.—J. Bellitto 0.50; P. Gandolfo 0.25	0.75
Haverhill, Mass.—Simeone	0.75
Totale sottoscrizione	170.15
Resoconto amm. num. 5	
Deficit precedente	740.77
ENTRATE:	
Abbonamenti	66.50
Sottoscrizioni	170.15
Totale entrate	236.65
Spese	104.83
Avanzo	131.82

DEFICIT!	609.05
ERRATA-CORRIGE	
Nella lista delle contribuzioni per il "Comunque risolviamo" del No. 3, 20 gennaio 1917, venne pubblicato erroneamente Albany, P. Bernardi 1.00; che va corretto così: Springfield, Mass. I. Morello \$1.00. Il totale non cambia. L'Amministrazione	

Pro Davide Caplan	
Long Island City, N. Y.—Il Comitato Popolare a mezzo P. Allegra	25.00
Solvay, N. Y.—V. Julio	0.50
Totale	25.50
che con check 669 della N. C. B. furono spediti a K. L. Schmidt Box 935 Los Angeles, Cal.	171.50
Somma precedente	197.00

Arrestati di Scranton	
Dillonvale, Ohio—E. Coda	1.00
Long Island City, N. Y.—Il Comitato Popolare a mezzo P. Allegra	15.00
New York—Il Comitato Anarchico Internazionale a mezzo F. Mandese	35.00
New York—Il Gruppo Volontà	4.00
Livingston, I.—C. Taraboi	2.00
Bellaire, O.—Fra comp. di Bellaire e di Lansing	1.00
Youngstown, O.—Il Gruppo a mezzo P. Rossi	6.00
Totale	64.00
Somma precedente	423.90

Totale raccolti dalla Cronaca	487.90
Totale spese, come da resoconto nel N. 3, del 20 Gennaio 1917	460.36
Eccedenza	27.54
che portiamo alla nuova rubrica "Per tutte le vittime della reazione".	

Pro arrestati di Boston	
Greenfield, Mass.—S. De Filippis	1.00
Canton, Mass.—Ricavato festa come da analogo comunicato	11.50
Long Island City—Il Comitato Popolare	25.00
Paterson, N. J.—Gli insorti	1.45
Solvay, N. Y.—V. Julio	0.50
Lynn, Mass.—J. Bellitto	0.50
Totale	39.95
Somma precedente	212.79

Totale raccolti dalla Cronaca	252.74
--------------------------------------	---------------

Cronaca Sovversiva

VOL. XV. 3 FEB. 1917
 PUBLISHED WEEKLY
 32 Oxford St., LYNN, MASS.
MANOSCRITTI NON SI RESTITUISCONO.
 One year's subscription \$1.00
 Foreign and Canada 1.50
 Single copy 0.05
 Entered as second-class matter at the post-office at Lynn, Mass. under Act of Congress of March 3rd 1879.
 CARLO VALDINOCI, Publisher.

Pro Abarno e Carbone

Trenton, N. J.—P. Sergi 0.50; S. Sergi 0.50	1.00
Long Island City—Il Comitato Popolare a mezzo P. Allegra	20.00
Bellaire, O.—Fra comp. di Bellaire e di Lansing	1.00
Solvay, N. Y.—V. Julio	0.50
Youngstown, O.—Il gruppo a mezzo P. Rossi	6.00
Totale	28.50

che con check 666 della N. C. B. of Lynn furono spediti il 2 corr. a G. Di Gregorio 1837 Madison Ave. N. Y. Somma precedente 117.59

Totale raccolti dalla Cronaca 146.09

Per gli arrestati di Everett

Dillonvale, O.—E. Coda	0.50
Gallatin, Pa.—Fra i compagni del Gruppo anarchico	3.65
Long Island City, N. Y.—Il Comitato Popolare a mezzo P. Allegra	75.00
Bellaire, O.—Fra comp. di Bellaire e di Lansing	1.90
Totale	81.05

che furono spediti il 2 corr. a Herbert Mahler Box 1878 Seattle, Wash. con check 667. Somma precedente 101.99

Totale raccolti dalla Cronaca 183.04

Pro carcerati di Frisco

Dillonvale, O.—E. Coda	0.50
Long Island City, N. Y.—Il Comitato Popolare a mezzo P. Allegra	75.00
Solvay, N. Y.—V. Julio	0.50
Niagara Falls, N. Y.—Circolo Educazione Moderna	10.00
Totale	86.00

spediti il 2 corr. alla International Workers Defence League 210 Russ Bldg. 235 Montgomery St. San Francisco, Cal. con check 668 della N. C. Bank. Somma precedente 396.43

Totale raccolti dalla Cronaca 482.43

Piccola Posta

New York—M.—Ricevuto. Per la scappata non mi sento fino ad oggi di togliere un impegno. Si vedrà. Saluti.

Paterson—B.—Deve essere stato commovente certo; ma è geremiade così smunta che non vi sciumpiano attorno neanche una riga.

New York—F. G.—Oh, no. Chi si affida ad uno pseudonimo s'affida alla discrezione nostra che non abbiamo nè diritto nè ragione di tradire quella confidenza, a nessun patto e per nessun riguardo. L'indirizzo è stato cambiato.

New Haven—C. F. F.—Non firmate, non ci mandate il documento, non corroborate di fatti il molto sdegno che resta nelle parole; e noi non pubblichiamo, Avrete ragione e non contestiamo giacchè ogni elemento a giudicare ci manca; ma . . . non si vede.

Springfield, Mass.—I. Morello—Graziosissimi che tu abbia reclamato subito, rettifichiamo l'errore. Abbiamo erroneamente attribuito a Bernardi di Albany, N. Y. che non ci ha mandato contribuzioni per quella rubrica, lo scudo mandato da te; e la confusione si deve al fatto che i due nomi sono l'uno accanto all'altro sul registro d'amministrazione. Così tu avresti reclamato anche pei vecchi torti, che non avresti ora tu a lagnarti, noi a dolerci. Quanto ai pettegolei che parlano di bottega, parlano di casa loro evidentemente. Qui c'è un'amministrazione troppo superiore ai sospetti altrui perchè s'abbia a tener conto dei latrati di qualche can da pagliaio.

Dillonvale, O.—E.—Ho avuto le cartoline, grazie. Auguriamo bene, non potendo far meglio. Ciao.

Newton—R.—Va; egregiamente, senza il più lontano malinteso. Saluti.

Newburyport, Mass.—C.—Qui concorde e schietta è l'opinione che ti muove la volontà, più fervida e meglio intenzionata anche quando sbagli. Chi ride senza far meglio, è uno sciocco. Cordialmente.

Syracuse, N. Y.—S.—Magnifica! scriverò in settimana. Grazie e saluti a tutti.

Monessen, Pa.—John Pasa—Levatevi dai piedi! Se il vostro abbonamento non è scaduto, vi rimborseremo la differenza e pari e patta. Ma la Cronaca, mai più. Non vuole il più lontano contatto con uno sbirro del vostro calibro e della vostra abiezione. Di esservi passata accanto allorchè, truffando la buona fede di Paolo Valera lontano, sul luogo i poveri ministri, quanti agitatori per codesta valle siano passati, vi spacciavate organizzatore del partito socialista, rivoluzionario sindacalista od anarchico a seconda dell'ora e del business, anche il ricordo le ripugna, e la vostra impudenza non ne ravviva che nausea e disprezzo. Toglietevi d'attorno, carogna.

Diffondete la "Cronaca"

per l'agitazione possono mandare i soldi a questo comitato.

Per il Comitato: **G. Giacobello**
 N. B. Tutti quei compagni che hanno schede di sottoscrizione di questo comitato sono pregati di rimetterli al più presto possibile dovendosi chiudere i conti.

Derby, Conn.—Sono caldamente pregati i sovversivi di Derby e dintorni per Domenica 4 Febbraio p. v. alle ore 2.30 P. M. al Circolo di M. Bakounine per discussione di somma importanza.

New York—Domenica 4 Febbraio alle ore 7 P. M. precise, nel locale del gruppo G. Bresci 228 E. 108 St. la Filodrammatica Sovversiva darà: "L'Assolto". Una splendida orchestra allietterà la serata danzante. Vi saranno rinfreschi Entrata libera.

Kensington, Ill.—Domenica 11 Febbraio il circolo di S. S. darà una festa da ballo nei locali del circolo stesso. Verso le ore 8 si rappresenterà il bozzetto in un atto "Vendetta per Vendetta". La festa avendo carattere strettamente famigliare, non vi saranno ammessi che i soli compagni.

Il Circolo di Studi Soc.
 11522 Front Ave. Kensington

Lynn, Mass.—Nel teatrino del Circolo Educativo Sociale la filodrammatica "Arte e Libertà" ha dato, Sabato scorso, il "Senza Patria" di Gori. Fu un successo. E ne va dato merito ai filodrammatici, i quali, malgrado mille difficoltà superarono le più ottimistiche previsioni. Benchè alieni dai complimenti e dalle adulazioni, pure c'è caro congratularci con loro e più specialmente con le compagne Vilma Sanchioni e Carmela Occhiepinto, con gli amici Antonio Tenaglia e Bruno Belluomo, perchè in essi scorgiamo la capacità e il proposito di fare più e meglio.

Le entrate complessive furono di \$60.45 contro uno speso di 30.80

L'utile netto di 29.65 va interamente devoluto a colmare parte del deficit in cui sono affondate le finanze del circolo.

Mandiamo inoltre i nostri più vivi ringraziamenti a quanti accorrendo contribuirono al successo della festa.

Il C. E. S.

Shrewsbury, Mass.—Dovendo fargli importanti comunicazioni Emilio Catalanì R. F. D. 68 B. Shrewsbury, Mass. chiede l'indirizzo di Armando Del Moro, grato a chi vorrà comunicarglielo.

Phila., Pa.—Fra pochi amici e compagni di lavoro abbiamo fatta la seguente sottoscrizione a favore delle vittime della reazione:

P. Imeri \$1.00; L. Palmerini 0.50; L. Cuzulio 0.25; F. Franzini 0.25; Totale \$2.00 che mandiamo alla Cronaca Sovversiva perchè siano destinati ove più urgente è il bisogno.

P. I.

Niagara Falls, N. Y.—Vi accludo money-order di \$15.00 che il "Circolo Educazione Moderna" nella sua ordinaria riunione di ieri 28 Gennaio ha ripartito in questa guisa:

Pro Carcerati di San Francisco \$16.00
 Pro Cronaca Sovversiva 5.00

Constiamo con piena soddisfazione il crescente sviluppo del nostro Circolo; le riunioni sono sempre numerose e la pura propaganda anarchica è il soggetto principale delle nostre discussioni.

Pel "Circolo Educazione Moderna": **A. Calvani**

Canton, Mass.—Ebbe luogo Sabato 20 Gennaio l'annunciata recita della Filodrammatica Italiana con esito veramente lusinghiero sotto ogni rapporto date le proporzioni minime di questa colonia ed il numero esiguo dei sovversivi.

Le entrate furono di